

Captions и мульти-аудио — справочный пак

К статье 5.10 · Атрибуты манифеста, эталонные HLS/DASH и баги, которые надо гуглить до релиза

1. Шесть атрибутов, решающих, что играет. 3. Пример HLS (3 яз. + AD + forced)

LANGUAGE	BCP 47 тег (en, fr-CA, pt-BR). Плеер сопоставляет с локалью. Отгружайте базовый fallback рядом с регион. вариантами.
DEFAULT	Ровно одна рендиция в группе — DEFAULT=YES. Без него Roku ведут себя непредсказуемо.
AUTOSELECT	YES для участия в выборе по локали. Рендиция с DEFAULT=YES ОБЯЗАНА быть AUTOSELECT=YES.
FORCED	Только субтитры. Помечает narrative-forced трек, который показывается всегда (надписи, иноязычный текст).
CHANNELS	2 / 6 / 8 / 12/OC. Плеер отфильтрует то, что не отрисует. Всегда парьте Atmos-рендицию с 5.1 или stereo fallback.
CHARACTERISTICS	All-URI через запятую: public.accessibility.transcribes-spoken-dialog, describes-music-and-sound, describes-video, easy-to-read.

2. Баги, всплывающие через две недели

- Французское аудио играет на iOS, а французские субтитры — нет. AUTOSELECT=NO скопирован из шаблона forced.
- 5.1 выбирается на stereo-Roku и downmix-ится плохо. CHANNELS отсутствует, плеер не может пропустить рендицию.
- Меню iOS показывает 'English' вместо 'English CC'. Не хватает transcribes-spoken-dialog + describes-music-and-sound.
- WebVTT cues уезжают после первого refresh манифеста на live. Пакаджер забыл выдать X-TIMESTAMP-MAP по сегментам.
- Испанский дубляж играет в Мексике, но не в Аргентине. Помечены только es-MX и es-AR, нет fallback 'es'.
- WebVTT рендерится в Chrome, пустой в Safari. UTF-8 BOM в начале файла — стрипайте на пакаджере.
- Dolby Atmos играет как тишина на Roku Express 2018 года. Объявлен только 12/OC, нет 5.1 или stereo fallback.

HLS Multi-Variant Playlist (фрагмент)

```
#EXTM3U
#EXT-X-VERSION:7

#EXT-X-MEDIA:TYPE=AUDIO,GROUP-ID="aac-main",NAME="English",
LANGUAGE="en",DEFAULT=YES,AUTOSELECT=YES,CHANNELS="2",
URI="audio/en/main.m3u8"
#EXT-X-MEDIA:TYPE=AUDIO,GROUP-ID="aac-main",NAME="Français",
LANGUAGE="fr",DEFAULT=NO,AUTOSELECT=YES,CHANNELS="2",
URI="audio/fr/main.m3u8"
#EXT-X-MEDIA:TYPE=AUDIO,GROUP-ID="aac-main",NAME="EN (AD)",
LANGUAGE="en",DEFAULT=NO,AUTOSELECT=NO,CHANNELS="2",
CHARACTERISTICS="public.accessibility.describes-video",
URI="audio/en-ad/main.m3u8"

#EXT-X-MEDIA:TYPE=SUBTITLES,GROUP-ID="subs",NAME="English
(CC)",
LANGUAGE="en",DEFAULT=NO,AUTOSELECT=YES,FORCED=NO,
CHARACTERISTICS="public.accessibility.transcribes-spoken-dialog,
public.accessibility.describes-music-and-sound",
URI="subs/en/main.m3u8"
#EXT-X-MEDIA:TYPE=SUBTITLES,GROUP-ID="subs",NAME="FR forcés",
LANGUAGE="fr",DEFAULT=NO,AUTOSELECT=NO,FORCED=YES,
URI="subs/fr-forced/main.m3u8"

#EXT-X-STREAM-INF:BANDWIDTH=5000000,RESOLUTION=1920x1080,
CODECS="avc1.640028,mp4a.40.2",AUDIO="aac-main",
SUBTITLES="subs",CLOSED-CAPTIONS=NONE
video/1080p/main.m3u8
```

4. Эквивалентный DASH MPD

DASH MPD (фрагмент)

```
<MPD type="static"
profiles="urn:mpeg:dash:profile:isoff-on-demand:2011">
<Period>
<AdaptationSet contentType="video" mimeType="video/mp4">
<Representation id="v1" bandwidth="5000000" width="1920"
height="1080"/>
</AdaptationSet>
<AdaptationSet contentType="audio" lang="en">
<Role schemeIdUri="urn:mpeg:dash:role:2011" value="main"/>
<Representation id="a-en" bandwidth="128000"
codecs="mp4a.40.2"/>
</AdaptationSet>
<AdaptationSet contentType="audio" lang="en">
<Accessibility schemeIdUri=
"urn:tva:metadata:cs:AudioPurposeCS:2007" value="1"/>
<Representation id="a-en-ad" bandwidth="128000"/>
</AdaptationSet>
<AdaptationSet contentType="text" lang="en" codecs="wvt1">
<Role schemeIdUri="urn:mpeg:dash:role:2011" value="caption"/>
</AdaptationSet>
<AdaptationSet contentType="text" lang="fr">
<Role schemeIdUri="urn:mpeg:dash:role:2011"
value="forced-subtitle"/>
</AdaptationSet>
<AdaptationSet contentType="application" codecs="stpp">
<!-- IMSC1 text profile, премиум-рынки -->
</AdaptationSet>
</Period>
</MPD>
```